

# Clarion

Owner's manual  
Bedienungsanleitung  
Руководство пользователя  
Manual del Usuario  
Manuale d'uso  
Manuel de l'utilisateur

***OHM888VD***

***OHM1088VD***

***OHM1588VD***

OVERHEAD MONITOR SYSTEM DVD PLAYER  
DECKENMONITOR MIT DVD PLAYER  
DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ С ОТКИДНЫМ МОНИТОРОМ  
SISTEMA REPRODUCTOR DE DVD CON MONITOR **DE TECHO**  
LETTORE DVD PER SISTEMA MONITOR RIBALTABILE  
LECTEUR DVD À MONITEUR SUSPENDU

Grazie per aver acquistato questo prodotto **Clarion**.

- Leggere completamente il manuale d'uso prima di utilizzare questo apparecchio.
- Dopo la lettura di questo manuale, tenerlo a portata di mano, come nel vano portaoggetti.
- Conservare la ricevuta d'acquisto. La ricevuta d'acquisto è fondamentale per il servizio di garanzia.

## Indice

<b>1. FUNZIONI</b> .....	<b>141</b>
Funzioni immagini .....	141
Funzioni video DVD .....	142
Altre funzioni .....	142
<b>2. PRECAUZIONI</b> .....	<b>143</b>
Funzionamento .....	143
Informazioni generali.....	143
Manutenzione.....	143
Installazione .....	144
<b>3. COMANDI</b> .....	<b>145</b>
Monitor chiuso.....	145
Slot unità DVD.....	146
Monitor aperto .....	147
Telecomando .....	148
<b>4. OPERAZIONI</b> .....	<b>150</b>
Apertura monitor .....	150
Chiusura del monitor .....	151
Gestione dischi.....	151
Accensione del lettore.....	151
Spegnimento del lettore .....	151
Modifica del rapporto delle immagini.....	151
Riproduzione di un disco (DVD o CD).....	152
Utilizzo delle cuffie .....	152
Riproduzione DVD .....	154
Riproduzione dei CD audio .....	158
Riproduzione MP3.....	158
Cura e manutenzione.....	159
Cambio batteria nel telecomando .....	160
<b>5. IINSTALLAZIONE E CABALGGIO</b> .....	<b>162</b>
Componenti presenti nella confezione .....	162
Strumenti e componenti aggiuntivi.....	162
Prima di iniziare.....	162
Precauzioni per il montaggio e il cablaggio.....	163
Procedura di installazione .....	163
Diagramma di cablaggio .....	166
<b>6. IMPOSTAZIONE PREFERENZE</b> .....	<b>167</b>
Accesso al menu sullo schermo.....	167
Esempio: Impostazione controllo parentale .....	167
Pagina impostazione generale.....	168
Pagina impostazione altoparlante .....	168
Pagina Preferenze .....	169
<b>7. Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>170</b>
<b>8. GLOSSARIO</b> .....	<b>172</b>
<b>9. SPECIFICHE</b> .....	<b>173</b>

# 1. FUNZIONI

## AVVERTENZA

*I lettori per monitor ribaltabili Clarion OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD sono pensati per l'intrattenimento dei passeggeri nei sedili posteriori. La visualizzazione del monitor durante il funzionamento del veicolo a motore potrebbe comportare lesioni gravi e / o danni alla struttura. Clarion non è responsabile per lesioni e / o danni alla proprietà come risultato di uso improprio o per la visualizzazione del monitor.*

I lettori monitor ribaltabili Clarion OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD sono creati con la tecnologia e i componenti più avanzati per combinare flessibilità con affidabilità ed espandibilità per la migliore qualità d'immagini e facilità d'uso.

### **Flessibilità**

Progettato principalmente per l'intrattenimento dei passeggeri sul sedile posteriore, il sonoro di OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD può essere apprezzato privatamente mediante le cuffie wireless e / o incorporato in qualsiasi unità audio.

### **Affidabilità**

I componenti elettrici di alto livello e dotati di collegamenti elettrici garantiscono anni di utilizzo in ambienti estremamente duri e mobili.

### **Espandibilità**

Il lettore integrato con connettori audio/video (A/V) consente di aggiungere fonti A/V multiple.

## Funzioni immagini

- Display a matrice attiva TFT (Thin film transistor) a scomparsa con larghezza dello schermo che dipende dal modello:

OHM888VD:	8.0"
OHM1088VD:	10.2"
OHM1588VD:	15.4"

- WVGA LCD con rapporti di aspetto 16:9 o 4:3
- Risoluzione dello schermo che dipende dal modello:

OHM888VD:	800 x 480 Pixel
OHM1088VD:	800 x 480 Pixel
OHM1588VD:	1280 x 800 Pixel

- Supporto NTSC, AUTO e PAL
- Angolo visualizzazione ampio (su/giù/sinistra/destra) per tutti e tre i modelli:

OHM888VD e OHM1088VD: 45/55/65/65  
OHM1588VD: 10/30/40/40

- Regolazione angolo visualizzazione manuale: regolabile verticalmente su e giù con un angolo massimo di 150 gradi
- Colore regolabile, luminosità a contrasto e tono (PAL) o tinta (NTSC)
- OSD (on-screen display) delle opzioni di configurazione

## Funzioni video DVD

---

L'unità DVD che supporta i seguenti formati:



**DVD** 12 cm



**CD video** 12 cm



**CD audio** 12 cm



**CD MP3** 12 cm

- Riproduzione dei CD con due sessioni registrate (uno audio e una dati).
- Multi-sonoro (🗣️): DVD audio che supporta fino a otto lingue per film.
- Funzione multiangolo (📷): per DVD che forniscono diverse viste della stessa scena.
- Sottotitoli (📄): supporto fino a 32 lingue.
- La riproduzione dei file musicali MP3 memorizzati su un disco CD-R/CD-RW/DVD.
- Numero di regione assegnato in base all'area di vendite; il numero di regione viene indicato sulla casella nel seguente modo:



## Altre funzioni

---

- Montaggio a parete
- Protezione accensione per auto
- 2 ingressi audio/video e 1 uscita audio/video
- Luce interna integrata a LED bianca
- Trasmettitore IR integrato per cuffie wireless
- Telecomando IR
- Meccanismo DVD con slot

## 2. PRECAUZIONI

In caso di mancato rispetto di queste precauzioni, si potrebbe danneggiare l'auto, il monitor o la fonte video e quindi invalidare la garanzia.

Per domande o problemi non inclusi in questo manuale, contattare il rivenditore Clarion locale.

### Funzionamento

---

- Non utilizzare questo prodotto diversamente da come descritto in questo manuale. Il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe invalidare la garanzia.
- Non utilizzare l'unità con motore spento. In questo modo si potrebbe scaricare la batteria dell'auto.
- Se la temperatura interna del veicolo è estremamente alta (oltre 50 gradi Celsius), lasciare che l'unità si raffreddi un po' prima di utilizzarla.
- Se la temperatura nell'auto è molto bassa (sotto -5 gradi Celsius), l'avvio dell'unità subito dopo l'avvio dell'auto con il riscaldatore in funzione potrebbe causare la formazione di umidità sull'LCD. Spegner subito l'unità! Il mancato rispetto di queste operazioni potrebbe causare scosse elettriche. Lasciar passare un'ora per far dissipare la condensa prima di utilizzare l'unità.
- Con temperature estremamente fredde l'immagine potrebbe apparire scura e lenta. Il display torna normale quando la temperatura sale.
- Quando si utilizza il sistema, accertarsi di avere le cinture di sicurezza allacciate.
- In caso contrario, si potrebbe urtare contro l'unità in caso di frenata improvvisa del guidatore. In caso di incidente, i danni potrebbero essere gravi se la cintura di sicurezza non è allacciata.
- Prima di uscire dall'auto, rimuovere il disco DVD e conservarlo a parte lontano dalla luce del sole. Caldo e umidità potrebbero danneggiare i dischi DVD causandone il mancato funzionamento.

### Informazioni generali

---

- Non lasciare il monitor aperto se non si intende utilizzarlo. La luce diretta del sole potrebbe causare il malfunzionamento del monitor.
- Non appendere oggetti sul sistema del monitor ribaltabile.
- Non versare liquidi sull'unità o colpire con oggetti esterni la slot dell'unità DVD. L'acqua, l'umidità e gli oggetti esterni possono danneggiare la circuiteria interna.
- Se l'unità si bagna, spegnere l'alimentazione e rivolgersi a un rivenditore Clarion autorizzato per pulire o mettere in funzione l'unità.
- Non far cadere o colpire il pannello LCD con oggetti duri. In questo modo si potrebbero causare danni permanenti.
- Se l'LCD si rompe, evitare di toccare il vetro e il fluido. Se si tocca il fluido, eliminarlo dal corpo e/o dagli abiti con grosse quantità d'acqua e sottoporsi a visita medica.

### Manutenzione

---

- Non pulire la superficie dell'LCD con solventi chimici o detergenti corrosivi. Potrebbero procurarsi danni permanenti alla schermata.
- Non smontare o modificare questa unità. Si potrebbe danneggiare il monitor, invalidare la garanzia e subire scosse elettriche.

## Installazione

---

L'installazione dei componenti audio e video mobili richiede esperienza con diverse procedure meccaniche ed elettriche. Anche se questo manuale fornisce istruzioni di funzionamento e installazione generali, non mostra i metodi esatti di installazione per un particolare veicolo.

Se non si ha familiarità con le procedure di installazione e/o gli strumenti, si consiglia vivamente di consultare un rivenditore Clarion autorizzato per le possibilità di installazione professionali.

## 3. COMANDI

### Monitor chiuso

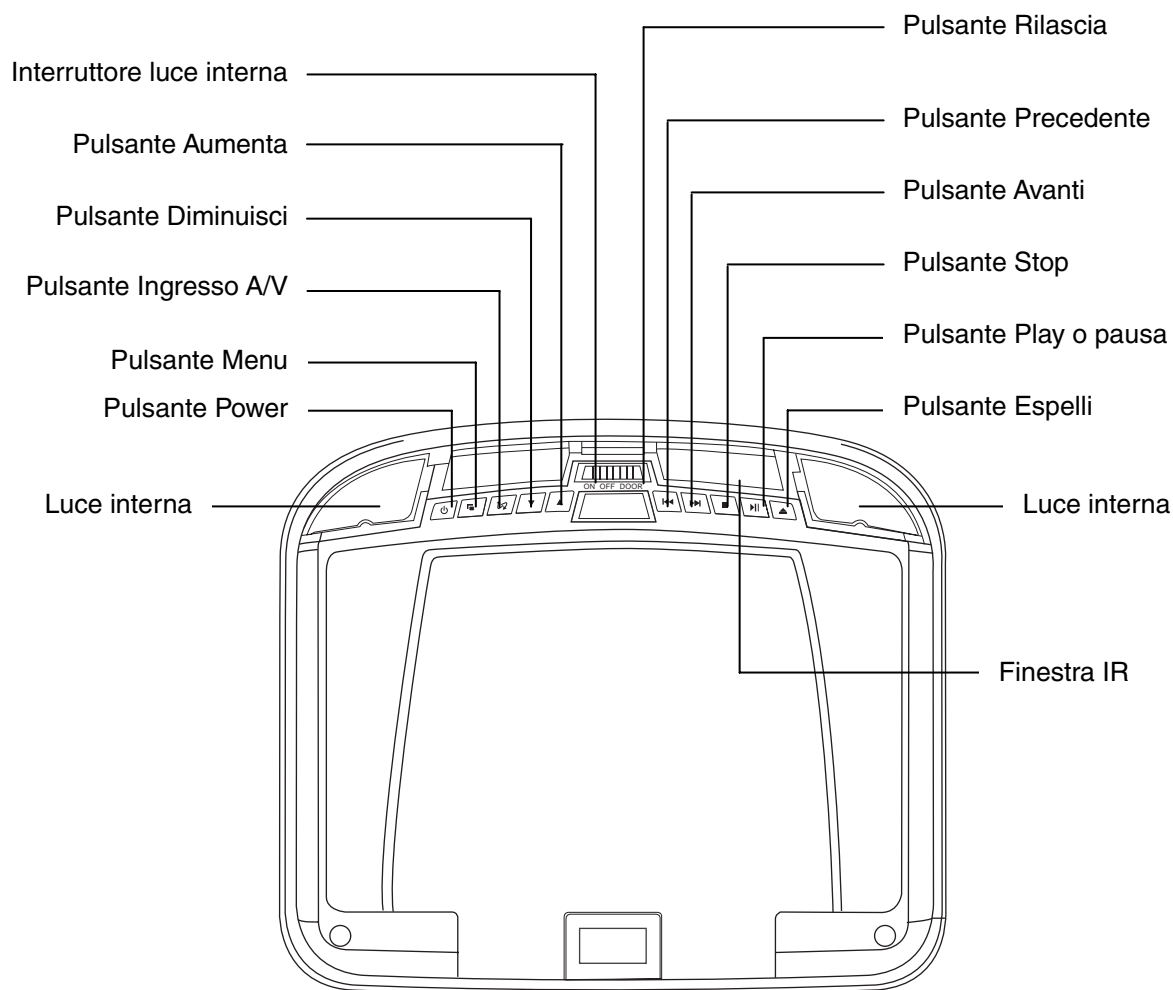



Immagine dal basso del lettore con il pannello LCD chiuso

#### Riferimenti rapidi ai comandi con il monitor chiuso

- |   |  |
|---|--|
|  Ingresso audio/video fonte ( <b>A/V</b> ) | Consente di selezionare la fonte di ingresso video: DVD-IN, AV IN1 o AV IN2  |
| ▼ Pulsante Diminuisci (-)<br>Luce interna   | Consente di ridurre un valore del menu, come il volume. Fornisce una luce interna per il veicolo.  |
| Interruttore luce interna   | Consente di configurare la luce interna: ON, OFF o porta attivata. Per accendere o spegnere manualmente la luce, spostare questo interruttore su ON o OFF. Nella posizione di porta attivata, la luce interna si accende e si spegne quando si apre e chiude la porta dell'auto. |

**Nota:**

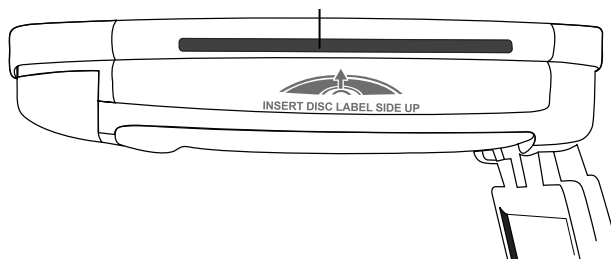
*l'interruttore della luce interna funziona solo quando il cavo verde della luce interna viene collegato al sensore della porta e l'interruttore di polarità è correttamente inserito. Leggere il manuale di collegamento del veicolo per i dettagli sul collegamento.*

- |  |  |
|--|--|
| ▲ Pulsante Espelli<br>( <b>ESPELLI</b> )                     | Consente di espellere il disco.  |
| ▲ Pulsante Aumenta (+)                                       | Consente di aumentare un valore del menu, come il volume.  |
| Finestra IR  | Riceve i segnali (IR) a infrarossi dal telecomando e invia segnali IR alle cuffie.   |
| ■ Pulsante Menu<br>( <b>MENU</b> )                           | Consente di aprire il menu Display. Premere di nuovo per selezionare in sequenza ogni voce di menu.  |
| ▶▶ Pulsante Avanti veloce<br>( <b>FF</b> )                   | Consente di passare al capitolo successivo su un DVD o una traccia su un CD. Tenere premuto alle velocità 2x, 4x, 8x, 16x e 32x.   |
| ▶▶ Pulsante Play/pausa<br>( <b>PLAY</b> )                    | Consente di riprodurre o mettere in pausa un disco.  |
| ⊖ Pulsante Power<br>( <b>POWER</b> )                         | Consente di accendere e spegnere il lettore.   |
| ◀◀ Pulsante Riavvolgi<br>(indietro veloce)<br>( <b>REW</b> ) | Consente di passare al capitolo precedente su un DVD o una traccia su un CD.<br>Tenere premuto per tornare indietro alle velocità 2x, 4x, 8x, 16x e 32x.   |
| Pulsante Rilascia  | Consente di aprire il pannello LCD   |
| ■ Pulsante Stop ( <b>STOP</b> )                              | Premere una volta per arrestare la riproduzione. Riprendere quindi dal punto lasciato, premere il pulsante play/pausa.<br>Premere questo pulsante due volte per interrompere definitivamente la riproduzione. Riavviare quindi la riproduzione all'inizio del disco premendo il pulsante play/pausa. |

## Slot unità DVD

Inserire i dischi DVD e CD in questa slot

Sedile posteriore



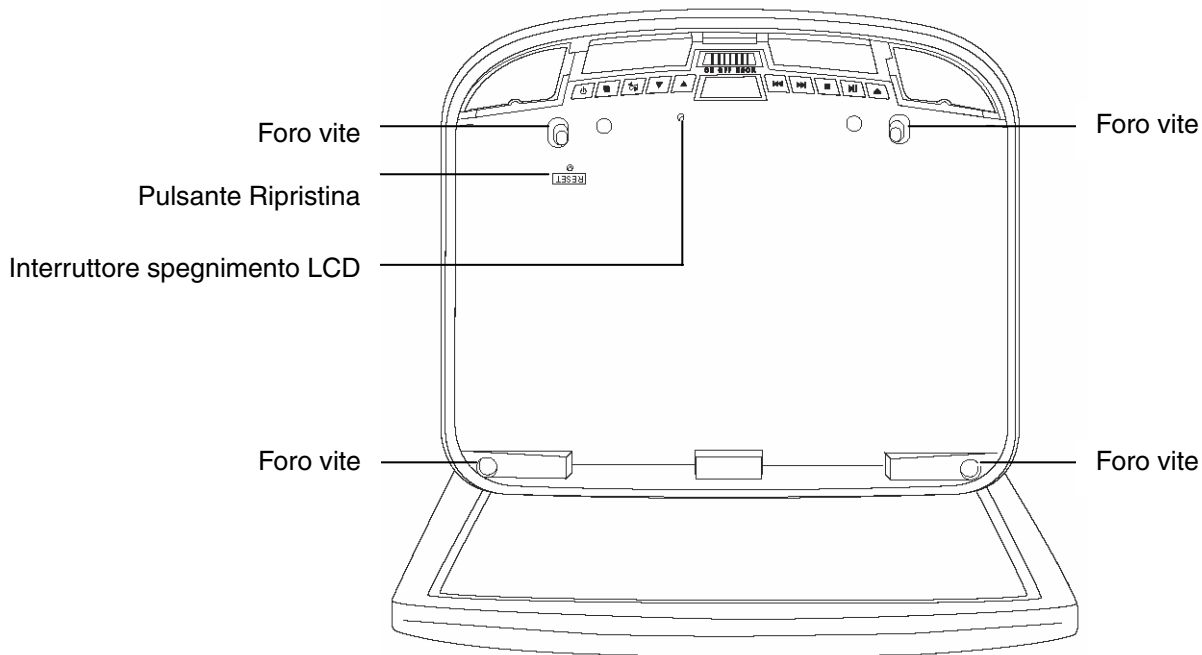
Parte anteriore dell'auto

*Vista del lettore dal sedile anteriore, lato passeggero*



## Monitor aperto

---

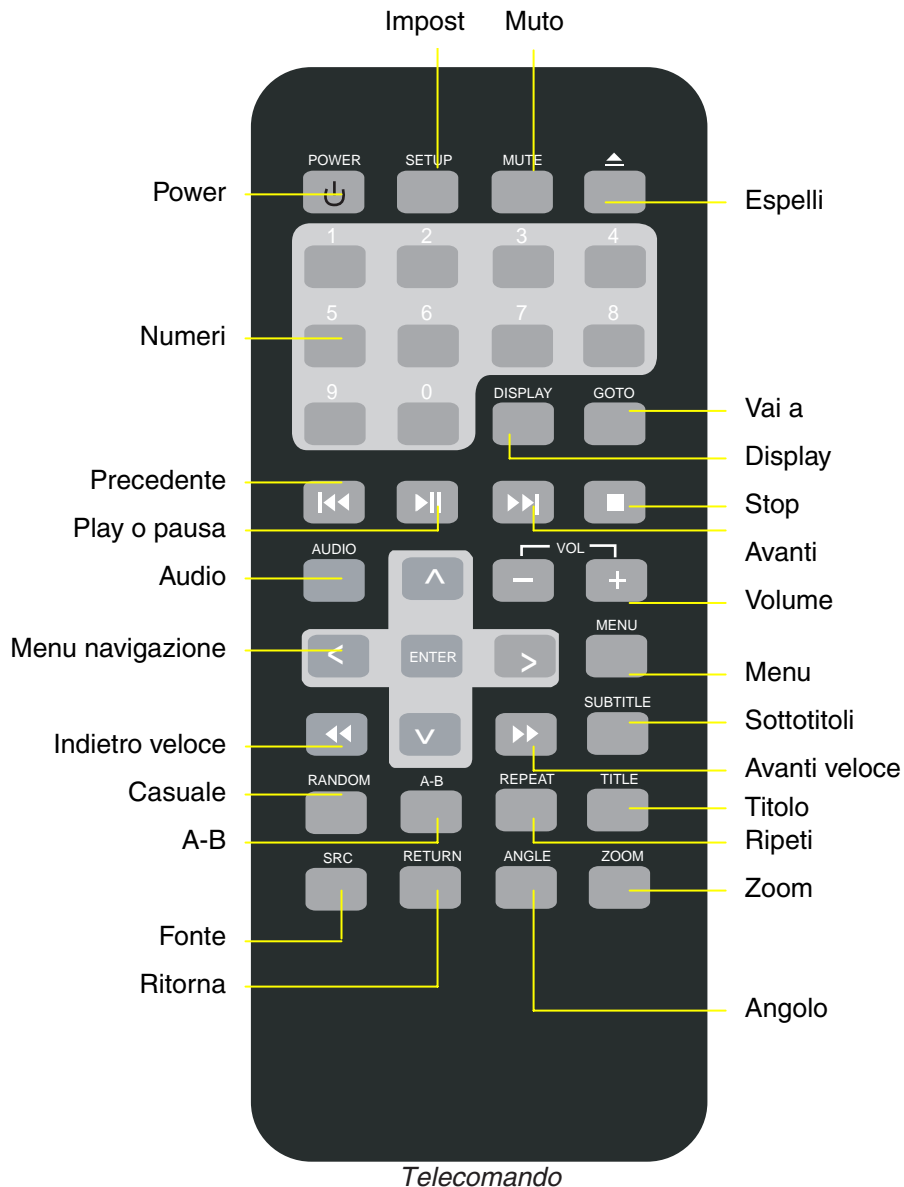


*Immagine dal basso del lettore con il pannello LCD aperto*

### **Riferimenti rapidi ai comandi con il monitor aperto**

Interruttore spegnimento LCD	Consente di spegnere lo schermo LCD.
Pulsante Ripristina	Premere con una matita o uno strumento a punta sottile per ripristinare tutte le opzioni di impostazione ai valori di fabbrica.
Foro vite	Utilizzato per collegare il lettore alla piastra di montaggio.

# Telecomando



Telecomando

## Riferimenti rapidi al telecomando

- A-B** Consente di ripetere la riproduzione dai punti da A a B precedentemente identificati
- Angolo** Modifica l'angolo di una scena durante la riproduzione di un DVD che include angoli di scena multipli.
- Frecce** Consente di selezionare le opzioni su un DVD e i valori sul menu Visualizza.
- Audio** DVD: consente di modificare la lingua durante la riproduzione. Per un VCD/CD: Modifica il canale audio (sinistra, destra, stereo) durante la riproduzione.
- DISPLAY** Consente di visualizzare le informazioni sulla riproduzione: titolo, capitolo, traccia e ora.
- ENTER** Accetta le impostazioni selezionate utilizzando i tasti freccia.
- ▲Espelli** Consente di espellere il disco corrente nella slot.
- ▶▶Avanti veloce** Consente la riproduzione veloce in avanti alle velocità 2x,

4x, 8x, 16x e 32x.

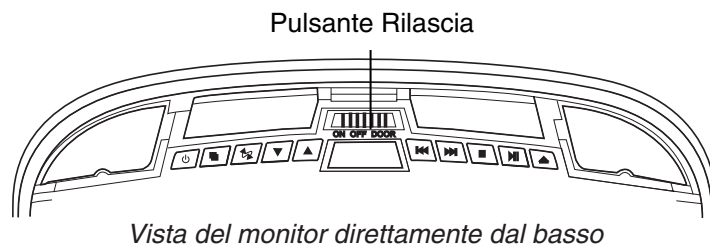
<b>Vai a</b>	Avvia la riproduzione al capitolo, traccia o orario selezionati.
<b>Menu</b>	Consente di visualizzare il menu principale del DVD. Tenere premuto il menu .
<b>Muto</b>	Attiva e disattiva il sonoro.
▶▶ <b>Successivo</b>	Consente di saltare al capitolo successivo su un DVD o una traccia successiva su un CD.
<b>Numeri</b>	Utilizzati direttamente per inserire numeri di traccia e configurare alcune opzioni.
▶▶ <b>Play o pausa</b>	Consente di avviare o arrestare la riproduzione di un DVD o CD.
⏻ <b>Power</b>	Consente di accendere e spegnere il lettore.
◀◀ <b>Precedente</b>	Consente di saltare al capitolo precedente su un DVD o una traccia successiva su un CD.
<b>Casuale</b>	Consente di riprodurre i capitolo o le tracce in ordine casuale.
<b>Ripeti</b>	Consente di passare tra le varie opzioni. Per un DVD: 1x Capitolo, 2x Titolo, 3x Tutto. Per un CD: 1x Traccia, 2x Tutto.
<b>Ritorna</b>	La singola pressione consente di ritornare al menu principale, la seconda pressione all'ultima posizione di riproduzione.
◀◀ <b>Indietro</b> (indietro veloce)	Consente la riproduzione veloce indietro alle velocità 2x, 4x, 8x, 16x e 32x.
<b>Impostazione</b>	Consente di accedere al menu di impostazione per modificare le opzioni del lettore.
<b>Origine</b>	Consente di selezionare la fonte di ingresso video: DVD-IN, AV IN1 e AV IN2.
■ <b>Arresta</b>	Consente di arrestare la riproduzione. Premere quindi i pulsanti play/pausa o <b>ENTER</b> per riprendere la riproduzione all'ultima posizione. Premere il pulsante di arresto due volte per interrompere completamente la riproduzione, quindi premere il pulsante play o <b>ENTER</b> per iniziare la riproduzione all'inizio del DVD.
<b>Sottotitoli</b>	Attiva e disattiva la visualizzazione dei sottotitoli registrati.
<b>Titolo</b>	Consente di visualizzare il menu dei titoli del DVD.
<b>Volume)</b>	Consente di aumentare e ridurre il volume.
<b>Zoom</b>	Consente di ingrandire la visualizzazione durante la riproduzione di un file o delle foto. Se viene premuto <b>ZOOM</b> , il lettore passa tra le impostazioni di zoom disponibili (2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/4x e normale).

## 4. OPERAZIONI

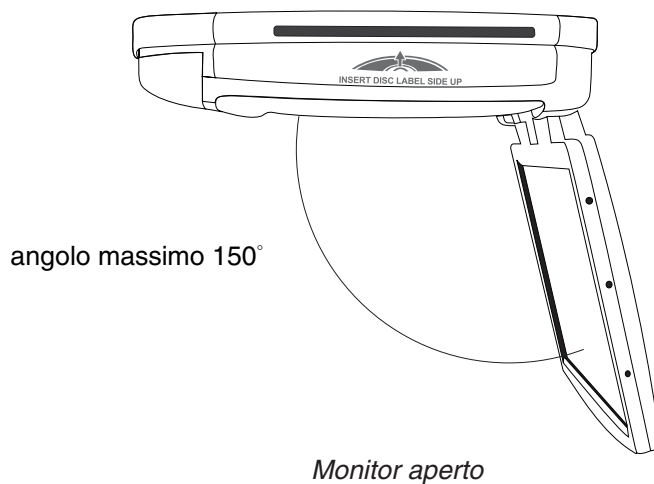
Il monitor e il lettore DVD forniscono il video; le cuffie e l'audio. L'unità riceve l'alimentazione dal connettore di alimentazione utilizzato per la luce interna dell'auto che l'unità sostituisce.

### Apertura monitor

1. Premere il pulsante Rilascia per aprire lo schermo del monitor ribaltabile.



2. Muovere delicatamente l'LCD verso il basso e regolare l'angolo di visualizzazione.



#### ATTENZIONE !

**L'LCD si apre a un angolo massimo di 150 gradi. Non andare oltre.**

Il monitor si accende automaticamente quando si apre completamente (presumendo che l'interruttore di accensione sia acceso o nella posizione ACC).

## Chiusura del monitor

Premere delicatamente il lato posteriore dell'LCD fino a quando non si aggancia nell'alloggiamento. Il monitor si spegne automaticamente quando viene chiuso.

### Nota:

*quando si chiude il pannello LCD, non lasciare che i cavi o altri oggetti rimangano intralciati tra l'LCD e l'alloggiamento ribaltabile. In questo modo si rischia seriamente di danneggiare lo schermo TFT.*

Per sicurezza, chiudere il pannello LCD se non è in uso.

## Gestione dischi

- Per tenere un disco pulito, non toccare il lato di riproduzione (lato senza etichetta).
- Non posizionare etichette adesive o nastri sul disco.
- Conservare i dischi lontano dalla luce diretta del sole e dal calore.
- Conservare i dischi in un astuccio protettivo.
- Prima della riproduzione, pulire il disco verso l'esterno dal centro con un panno pulito.



## Accensione del lettore

1. Accendere premendo ACC o ON.
2. Premere il pulsante power (⏻) sul lettore o sul telecomando.
3. Se non ci sono dischi nell'unità, viene visualizzato: "NESSUN DISCO".
4. Per cambiare le fonti di ingresso, premere SRC e alternare tra le fonti di ingresso A/V: DVD-IN, AV IN1 (prima fonte audio-video aggiuntiva) e AV IN2 (seconda fonte audio-video). Collegare fonti AV aggiuntive.



### Nota:

*non è possibile inserire un DVD nella slot se è stato selezionata una fonte audio-video alternativa (AV IN1 o AV IN2).*

## Spegnimento del lettore

Per spegnere l'unità, premere il pulsante power (⏻).

Se un CD o DVD è in riproduzione mentre si spegne e si riaccende l'unità, il lettore continua la riproduzione dall'ultimo punto.

### Nota:

*Una volta spento il lettore, non è possibile espellere il DVD o CD lasciato nella slot.*

## Modifica del rapporto delle immagini

Un'impostazione di visualizzazione comune da modificare è la modalità dello schermo, che controlla il rapporto di aspetto utilizzato per visualizzare le immagini.

Non lasciare le cuffie in un luogo sotto la luce diretta del sole o a temperature estreme.

Un ricevitore IR nelle cuffie che è esposto alla luce diretta del sole per un periodo di tempo prolungato potrebbe compromettere la qualità audio. Lasciare che le cuffie si raffreddino

prima di utilizzarle.

## Riproduzione di un disco (DVD o CD)

---

1. Posizionare le cuffie sulla testa e accendere l'alimentazione.
2. Presumendo che l'alimentazione è accesa, inserire un DVD nel lettore. Il lettore visualizza "Caricamento in corso."
3. Puntare il telecomando direttamente al ricevitore IR sul lettore e premere il pulsante play/pausa (▶) o premere **ENTER** (sul telecomando).

### Utilizzo del telecomando

- Utilizzare il telecomando solo all'interno del veicolo.
- Utilizzare il telecomando non oltre tre metri dal sensore.
- La luce diretta o una luce molto forte riduce la sensibilità ai segnali a distanza. Non utilizzare il lettore sotto la luce diretta del sole.
- Gli oggetti che si trovano tra il sensore a infrarossi e il telecomando potrebbero disturbare la ricezione.

### Controllo della riproduzione

- Per mettere in pausa e riprendere, premere il pulsante play/pausa (▶).
- Per interrompere la riproduzione, premere il pulsante stop (■).  
Se si preme il pulsante stop (■) e quindi il pulsante play/pausa (▶) di nuovo, la riproduzione riprende dal punto dell'ultimo capitolo riprodotto, non l'ultima posizione esatta quando è stata interrotta la riproduzione.
- Per riprodurre l'ultima traccia o capitolo, premere il pulsante precedente (◀).
- Per riprodurre la traccia o capitolo successivo, premere il pulsante avanti (▶).
- Per rimuovere il CD o il DVD, premere il pulsante espelli (▲).
- Per togliere il sonoro, premere il pulsante **MUTO** sul telecomando. Premere di nuovo questo pulsante per consentire di nuovo la riproduzione del sonoro.

## Utilizzo delle cuffie

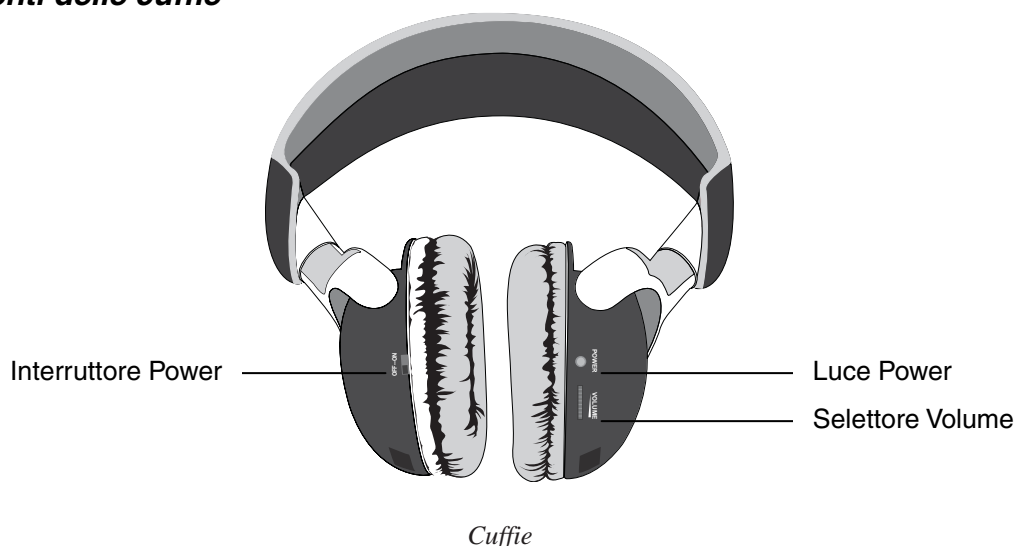
---

Per ascoltare l'audio sono necessarie le cuffie.

### AVVERTENZA

*Non utilizzare le cuffie mentre si guida.  
L'uso simultaneo di due monitor ribaltabili nello stesso veicolo potrebbe causare un sonoro distorto. Si consiglia di utilizzare solo un OHM in caso di utilizzo delle cuffie.*

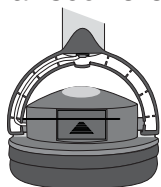
## Componenti delle cuffie



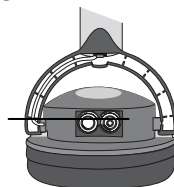
### Installazione delle batterie nelle cuffie

Se si tratta del primo utilizzo del sistema, installare le batterie nelle cuffie. Cambiare le batterie se l'audio percepito non è regolare.

1. Ruotare l'auricolare sinistro in modo che il coperchio batteria sia accessibile.
2. Far scorrere il coperchio batteria verso il basso.
3. Prima di sostituire le batterie, rimuovere le batterie scariche.
4. Inserire le nuove batterie AAA in base alla polarità contrassegnata all'interno del vano batterie.
5. Far scorrere il coperchio batterie in posizione.



Chiusura dell'auricolare sinistro



Chiusura delle batterie installate

### Regolazione del volume

Il controllo del volume può essere eseguito sulle cuffie. Ruotare la manopola di regolazione del volume su e giù.

#### Nota:

**potrebbero essere emessi dei rumori a seconda del tipo di software codificatore utilizzato durante la registrazione. Questo rumore non è causato da OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD.**

### Luce diretta e temperature estreme

Non lasciare le cuffie alla luce diretta o a temperature estreme.

## Riproduzione DVD

### Accesso al menu principale

Un DVD è diviso tra titoli e capitoli. Il menu principale mostra il contenuto del disco. Alcuni DVD consentono solo di selezionare le opzioni di riproduzione del disco dal menu principale del DVD.

Per accedere al menu principale del DVD, premere il pulsante **MENU** durante la riproduzione.



Menu principale DVD

### Informazioni sullo stato

Per visualizzare le informazioni sullo stato della sessione di visualizzazione corrente, premere il pulsante **DISPLAY** continuamente per scorrere le seguenti informazioni.

TITLE ELAPSED		
TT 01/04	CH/25	0:02:10

TITLE REMAIN		
TT 01/04	CH/25	0:03:10

CHAPTER ELAPSED		
TT 01/04	CH/25	0:03:40

CHAPTER REMAIN		
TT 01/04	CH/25	0:03:40

Informazioni sullo stato

### Cambio lingue

#### Nota:

*tutte le lingue udibili devono essere preregistrate sul DVD. Alcuni DVD consentono solo l'accesso al menu DVD.*

- Per modificare la lingua di ascolto, premere il pulsante **AUDIO** sul telecomando. Il lettore visualizza il numero e il nome della lingua corrente e il numero totale di lingue disponibili.





*Opzione lingua campione*

- Per scorrere tra le lingue disponibili, continuare a premere il pulsante **AUDIO**. Le informazioni audio spariscono automaticamente se si attendono tre secondi.

### **Utilizzo dei sottotitoli**

I sottotitoli vengono normalmente disattivati.

**Nota:**

***i sottotitoli devono essere sul DVD. Alcuni DVD consentono solo l'accesso ai sottotitoli al menu DVD.***

- Per attivare i sottotitoli, premere il pulsante **SOTTOTITOLI**. Il lettore visualizza il numero e il nome della lingua corrente e il numero totale di lingue disponibili per le quali i sottotitoli sono disponibili.



*Opzione sottotitoli campione*

- Se il DVD fornisce i sottotitoli nelle diverse lingue, continuare premendo il pulsante **SOTTOTITOLI** per modificare la lingua del sottotitolo.
- Per disattivare i sottotitoli, premere il pulsante **SOTTOTITOLI** fino a quando la schermata visualizza “senza sottotitoli.” La visualizzazione delle opzioni di sottotitoli spariscono automaticamente se si attendono tre secondi.

### **Ripetizione dei capitoli e dei titoli DVD**

Per ripetere un capitolo, un titolo o entrambi, durante la riproduzione, continuare premendo il tasto **RIPETI** per passare tra le opzioni.



Opzione di ripetizione campione

- Capitolo consente di ripetere il capitolo corrente.
- Titolo consente di ripetere il titolo corrente.
- Tutto consente di ripetere tutti i capitoli e titoli.
- Off consente di riprendere la riproduzione normale.

### **Ripetizione delle sezioni preferite**

Per ripetere la sezione preferita, indicare dove inizia e finisce.

1. Riprodurre il DVD.
2. Per identificare l'inizio della sezione preferita (punto A), premere il pulsante **A-B** quando la sezione inizia la riproduzione.
3. Per identificare la fine della sezione preferita (punta B), premere di nuovo il pulsante **A-B** quando la riproduzione riprende la fine della sezione.

Per ripetere questa sezione, premere il pulsante **A-B** sul telecomando.

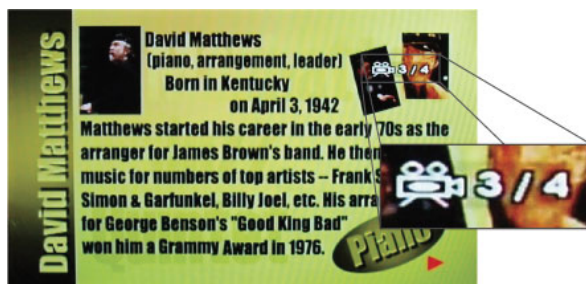
Per annullare la riproduzione della ripetizione e riprendere la riproduzione normale, premere di nuovo il pulsante **A-B**.

### **Modifica dell'angolo di visualizzazione**

#### **Nota:**

*gli angoli multipli devono essere preregistrati sul DVD. Cercare l'icona degli angoli multipli (📹) sull'involucro del DVD.*

- Per scorrere tra gli angoli di visualizzazione, premere il pulsante **ANGOLO** sul telecomando durante la riproduzione del DVD. Il lettore visualizza il numero corrente di angoli e il numero totale di angoli disponibili.



Opzioni angolo campione

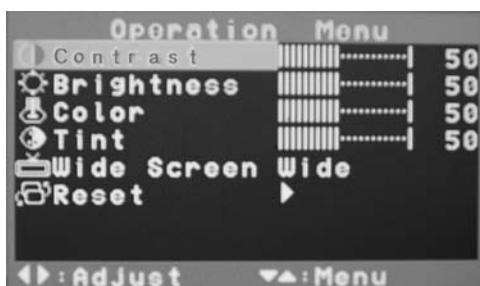
- Per cambiare l'angolo, premere di nuovo il pulsante **ANGOLO**.
- Per ritornare alla visualizzazione normale, premere di nuovo il pulsante **ANGOLO**.

### **Ingrandisci/Riduci**

- Per lo zoom-in (ingrandimento) dell'immagine di un DVD, premere **ZOOM** durante la riproduzione.  
Se viene premuto **ZOOM** sul telecomando, il lettore passa tra le impostazioni di zoom disponibili (2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/4x e normale).
- Per l'ingrandimento durante la visualizzazione delle foto (immagini JPEG/JPG) memorizzate su un disco, premere **ZOOM** sul telecomando, quindi premere (▶) o (◀) per modificare le impostazioni dello zoom (2x, 3x, 4x, 1/2x, 1/4x e normale).

### **Regolazione della qualità dell'immagine**

1. Premere il pulsante **MENU** sul telecomando per più di un secondo (potrebbe richiedere un massimo di tre secondi).  
Il lettore visualizza il "Menu funzionamento".



*Opzioni di impostazione*

2. Premere di nuovo il pulsante **MENU** per passare tra le opzioni disponibili:

<b>Contrasto</b>	Consente di regolare le differenze tra le aree luminose e scure dell'immagine.
<b>Luminosità</b>	Rende l'intera immagine più luminosa o scura.
<b>Colore</b>	Regola il colore in base alla gamma del colore.
<b>Larghezza schermo</b>	Consente di selezionare il rapporto di aspetto (larghezza vs. altezza) dell'immagine. Le opzioni sono Ampio (16:9) e Normale (4:3) per OHM888VD e OHM1088VD. L'OHM1588VD fornisce due opzioni aggiuntive: Panorama e Zoom.  L'ampiezza delle immagini si allarga orizzontalmente per adattarsi all'intera schermata. In questo modo si potrebbe distorcere leggermente l'immagine. La modalità Normale viene visualizzata senza distorsione, ma l'immagine non può riempire l'intera schermata.  Su OHM1588VD, il Panorama si estende a sinistra e a destra dell'immagine. Lo Zoom espande le immagini in orizzontale e le visualizza per adattarle all'intera schermata. Il rapporto di espansione aumenta verso il bordo sinistro e destro della schermata.
<b>Ripristina</b>	Consente di far ritornare i valori del menu alle impostazioni di fabbrica.

3. Premere le frecce sinistra (<) e destra (>) sul telecomando per cambiare i valori delle opzioni selezionate.

## Riproduzione dei CD audio

### *Visualizzazione delle informazioni CD*

Per visualizzare il tempo di riproduzione e la traccia corrente, premere sul telecomando durante la riproduzione del CD.

Continuare a premere sul telecomando per visualizzare il tipo di disco, l'orario corrente, il numero di traccia corrente e il numero totale di tracce.

### *Ripetizione delle tracce del CD*

Per ripetere una traccia o l'intero CD, premere **RIPETI** sul telecomando durante la riproduzione.

Per scorrere tra le diverse opzioni, continuare a premere **RIPETI**.

- Traccia consente di ripetere la traccia corrente.
- Tutto consente di ripetere il CD corrente.
- Off consente di riprendere la riproduzione normale.

### *Ripetizione delle sezioni preferite*

Per ripetere la sezione preferita, indicare dove inizia e finisce.

1. Riprodurre il CD.
2. Per identificare l'inizio della sezione preferita (punto A), premere il pulsante **A-B** sul telecomando quando la sezione inizia la riproduzione.
3. Per identificare la fine della sezione preferita (punta B), premere di nuovo il pulsante **A-B** quando la riproduzione riprende la fine della sezione.

Per ripetere questa sezione, premere il pulsante **A-B** sul telecomando.

Per annullare la riproduzione della ripetizione e riprendere la riproduzione normale, premere di nuovo il pulsante **A-B**.

## Riproduzione MP3

MP3, un formato per la memorizzazione dell'audio digitale, comprime ogni traccia audio con piccola perdita di qualità audio. Occupa meno spazio rispetto alla traccia senza compressione MP3. Il lettore OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD supporta i dischi CD-R/RW e DVD-R che contengono file MP3 musicali.

### *Icone MP3*



Questa icona sulla parte anteriore di ogni elemento identifica una cartella.



Questa icona nella parte anteriore di ogni elemento identifica l'elemento come un file MP3.

### *Procedura*

1. Inserire un CD che contiene file MP3 nel lettore.  
Il lettore visualizza il menu MP3.
2. Per selezionare le cartelle e le tracce da riprodurre, premere il pulsante **DISPLAY** sul telecomando.  
Il lettore visualizza la struttura della cartella.



Struttura della cartella MP3 con la cartella selezionata evidenziata

3. Per scegliere una cartella dall'elenco, premere i tasti frecce su e giù sul telecomando.
4. Premere il pulsante sul telecomando.  
Il lettore visualizza il contenuto della cartella selezionata.



Contenuto cartella

5. Per selezionare il file MP3, premere i pulsanti su e giù sul telecomando.
6. Per riprodurre il file, premere il pulsante **ENTER** sul telecomando.

### Controlli MP3

- Per riprodurre il file MP3 successivo, premere il pulsante avanti (▶▶).
- Per riprodurre il file MP3 precedente, premere il pulsante precedente (◀◀).

### Ripetizione MP3

Per ripetere un singolo file MP3, premere il pulsante **RIPETI** sul telecomando. Per scorrere tra le seguenti impostazioni, continuare a premere **RIPETI**.

- Ripeti singolo consente di ripetere il file corrente.
- Ripeti tutto consente di ripetere il contenuto della cartella corrente.
- Ripeti off disattiva la riproduzione e riprende la riproduzione normale.

## Cura e manutenzione

### Pulizia del monitor

- Utilizzare un panno pulito, morbido e asciutto per rimuovere delicatamente la polvere e lo sporco dallo schermo.
- Non utilizzare benzene, oggetti appuntiti, detersivi per auto o altri detersivi. Queste sostanze possono danneggiare il sistema del monitor o provocare la rimozione della vernice.
- La superficie dell'LCD è facilmente graffiabile. Non strofinare con oggetti abrasivi.

### Assistenza del monitor

In caso di problemi di funzionamento, non aprire mai il monitor, smontare il lettore o tentare

di ripararlo da soli. Le parti interne non sono riparabili dall'utente. L'apertura dei componenti invalida la garanzia. Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da un centro assistenza Clarion autorizzato.

### ATTENZIONE !

***I cambiamenti o le modifiche a questo prodotto non approvati dal produttore invalidano la garanzia e violano l'approvazione CE.***

#### ***Pulizia del telecomando***

Utilizzare solo un panno pulito, morbido e umido per pulire il telecomando. Non utilizzare liquidi incendiabili, alcool di metilene o altri solventi.

#### ***Pulizia dischi***

Prima della riproduzione di un disco, pulire il disco verso l'esterno dal centro con un panno pulito e morbido.

## **Cambio batteria nel telecomando**

La batteria deve essere sostituita quando i pulsanti sul telecomando smettono di funzionare o quando è necessario spostarsi più vicino al lettore per far funzionare il telecomando

#### ***Precauzioni***

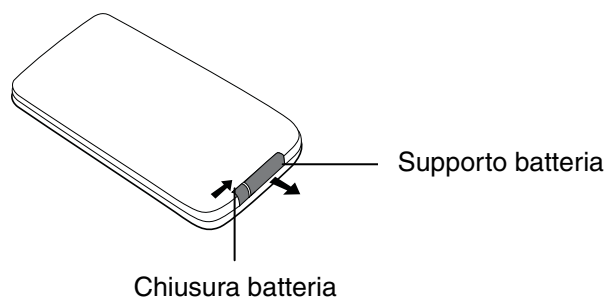
- Smaltire le batterie utilizzate correttamente.
- Non smaltire le batterie utilizzate gettandole nel fuoco. In tal caso, queste potrebbero esplodere.
- Non cortocircuitare i terminali positivi (+) e negativi (-).
- Tenere la batteria e il relativo supporto lontano dai bambini. Potrebbero soffocare nel tentativo di ingoiarla o masticarla.

#### ***Procedura***

##### ***Nota:***

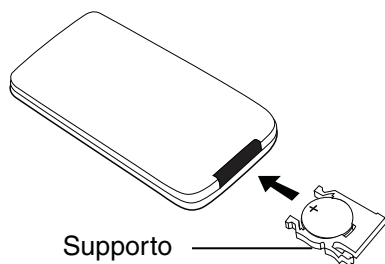
***Il tipo di batteria deve essere CR2025. Non sostituirla con un tipo di batteria diverso.***

1. Capovolgere il telecomando.
2. Far scorrere simultaneamente la chiusura della batteria nella direzione della freccia ed estrarre il supporto dalla slot.



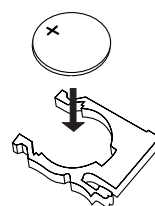
*Rimozione del supporto batteria*

3. Rimuovere la batteria vecchia.
4. Inserire una batteria al litio nuova nella slot con il segno (+) verso l'alto.
5. Premere il supporto batteria nella slot fino a quando non si blocca in posizione.



Supporto

*Inserimento del supporto con la batteria nel telecomando*



*Batteria con segno più verso l'alto*

## 5. IINSTALLAZIONE E CABALGGIO

Non provare a installare o a effettuare la manutenzione del lettore da soli. L'installazione e la manutenzione richiedono esperienza con le apparecchiature elettroniche e gli accessori automobilistici. In caso contrario, l'installazione potrebbe diventare pericolosa ed esporre a rischio di scosse elettriche o altri tipi di pericoli.

Leggere queste istruzioni e precauzioni con attenzione. L'installazione non corretta potrebbe danneggiare il monitor e il veicolo.

### Componenti presenti nella confezione

---

Oltre a questo manuale, sono presenti:

- 1 Lettore
- 1 Telecomando a infrarossi con batteria
- 1 Cavo RCA audio/video
- viti 6 ST4.2 x 16/ 10 ST4.2 x 16/ 6 ST4.2 x 16
- viti 4 CM 4 x 10/ 8 CM 4 x 8/ 4 CM 4 x 8
- 1 Piastra di montaggio in metallo
- 1 Guarnizione in gomma
- 1 Scheda di garanzia
- 2 Cuffie e 4 batterie AAA (OHM1588VD/OHM1088VD)
- 1 Auricolare e 2 batterie AAA (OHM888VD)

#### **Nota:**

*utilizzare solo il contenuto di questo pacchetto per installare e utilizzare il lettore DVD. L'utilizzo degli accessori non forniti con questo lettore potrebbe danneggiare il lettore.*

### Strumenti e componenti aggiuntivi

---

È necessario un cacciavite a stella per il montaggio del lettore nel veicolo.

### Prima di iniziare

---

1. Verificare che i componenti elettrici del veicolo funzionino, compresi: finestrini elettrici, chiusura centralizzata, aria condizionata, luci, ecc.)
2. Identificare la polarità del circuito della luce interna e accendere l'interruttore sulla parte inferiore dell'alloggiamento del monitor ribaltabile.
3. Verificare la posizione del sistema monitor ribaltabile per accertarsi che non interferisca con il funzionamento sicuro del veicolo.
4. Se applicabile, verificare che il monitor, quando montato, non interferisca con il funzionamento del tettuccio.
5. Segnare precisamente la posizione con il nastro.
6. Abbassare il rivestimento del veicolo per controllare se l'asta di supporto del tettuccio è disponibile per avvitare la staffa di montaggio.  
Se l'asta di supporto non è disponibile, utilizzare un pezzo da  $\frac{3}{4}$ " di compensato della grandezza giusta. Collegare il compensato al tettuccio del veicolo con il silicone. Lasciare un tempo di asciugatura adeguato.
7. Stabilire la posizione delle fonti video/audio aggiuntive.
8. Scollegare il terminale negativo della batteria prima di eseguire altri collegamenti.



## ATTENZIONE

*Non aprire il contenitore. Non ci sono parti che possono essere riparate dall'utente stesso all'interno. Se cade qualcosa nell'unità durante l'installazione, rivolgersi al rivenditore Clarion o a un centro assistenza Clarion autorizzato.*

## Precauzioni per il montaggio e il cablaggio

OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD deve essere montato nel soffitto del veicolo. I comandi del pannello anteriore devono essere facilmente accessibili dal sedile posteriore. Inoltre:

- Questa unità è adatta esclusivamente per i veicoli con una messa a terra negativa, alimentazione 12V.
- Questa unità può essere installata con i componenti audio mobili aggiuntivi, come una fotocamera digitale.
- Prestare attenzione quando si collega qualcosa al veicolo. Verificare che ci sia lo spazio su entrambi i lati dell'installazione pianificata prima di praticare i fori o di installare le viti.
- Un buon collegamento di messa a terra del telaio è fondamentale per ridurre la resistenza ed evitare i problemi di rumorosità. Utilizzare il cavo più corto possibile e collegarlo bene allo chassis dell'auto e alla messa a terra dell'auto.
- Quando si inseriscono i cavi RCA, tenerli lontano dai cavi di alimentazione e dai cavi di uscita dell'altoparlante, del motore, del sistema di scarico, ecc. Il calore potrebbe danneggiare i cavi.
- Se il fusibile dovesse scoppiare, accertarsi che i collegamenti siano corretti, che i cavi non abbiano causato un corto circuito e che non ci siano cavi danneggiati. Sostituire quindi il fusibile con uno nuovo dello stesso amperaggio come quello originale. Quando si sostituisce un fusibile, non lasciare che il lato della batteria tocchi la parte metallica o qualche filo.
- Non scollegare i cavi o i terminali in metallo sull'altro o altri materiali di conduzione.
- Per evitare i cortocircuiti, non rimuovere i coperchi dai terminali inutilizzati o dalle estremità dei cavi non collegati.
- Isolare i cavi non collegati con nastro in vinile o altro materiale simile.

## AVVERTENZA

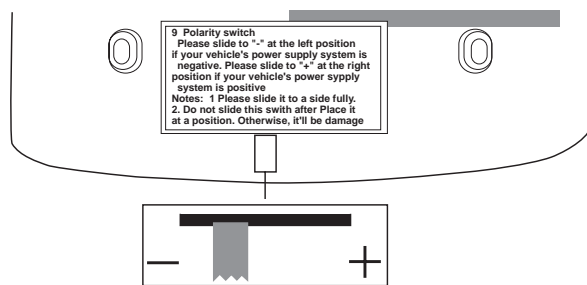
*Per evitare cortocircuiti durante l'installazione, scollegare il terminale della batteria negativo (-) prima di effettuare i collegamenti.*

## Procedura di installazione

OHM888VD / OHM1088VD / OHM1588VD sostituiscono la luce interna dell'auto. In questa sezione vengono forniti i suggerimenti di base e le tecniche per favorire l'installazione. Questi non sono veicoli specifici, ma devono essere utilizzati come linee guida per l'esecuzione dell'installazione.

### **Impostazione dell'interruttore di polarità**

1. Determinare la polarità del sistema di alimentazione dell'auto. Queste informazioni devono essere presenti sullo schema specifico del veicolo.
2. Individuare l'interruttore di polarità sul retro del lettore (il lato collegato al tettuccio).



Retro del lettore

- Se l'alimentazione del veicolo richiede una polarità negativa, far scorrere l'interruttore nella posizione (-) negativa. In alternativa, far scorrere l'interruttore nella posizione positiva (+).

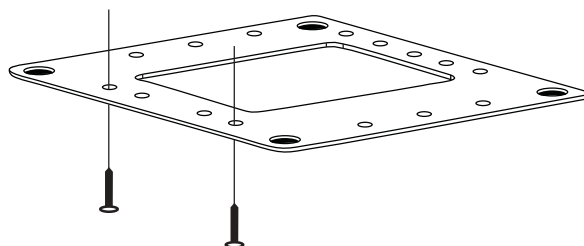
### ATTENZIONE

**Accertarsi che l'interruttore sia completamente su un lato o l'altro. Non provare a configurare questo interruttore una volta che il lettore è stato posizionato.**

- Realizzare un foro da un pollice nel rivestimento lungo la parte posteriore della staffa di montaggio per il passaggio dei cavi.

### Installazione della staffa del tettuccio e dei cavi

- Scollegare e rimuovere la luce interna originale.
- Avvitare la piastra di montaggio in metallo alla staffa o al compensato utilizzando le sei viti ST4.2 x 16.



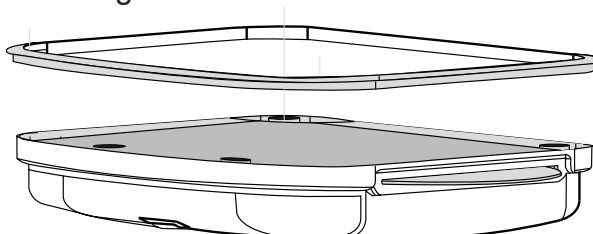
Piastra di montaggio in metallo che mostra le posizioni della vite

### Nota:

**Non coprire l'apertura della luce interna originale.**

### Collegare i cavi

- Estrarre il cavo di alimentazione della luce interna originale e il cavo del segnale/alimentazione attraverso l'apertura della luce interna originale.
- Introdurre la guarnizione di gomma nel lettore.



Introduzione della guarnizione di gomma nel lettore.

- Instradare i cavi nel foro nella posizione delle fonti audio/video.
- Identificare i fili della luce interna nel veicolo e collegarli a quelli corrispondenti presenti

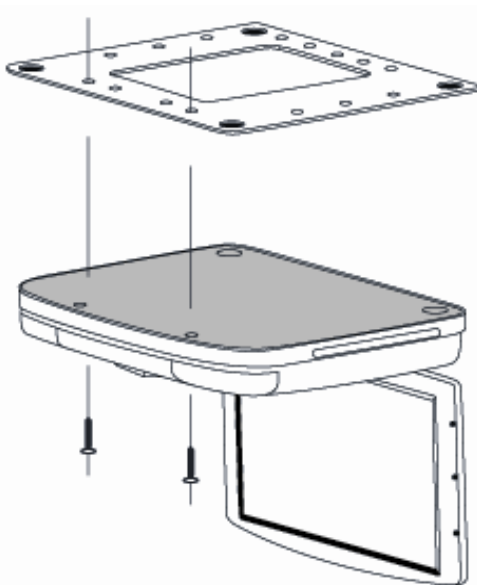
- sul monitor.
- Inserire i cavi della fonte audio/video.
  - Inserire il cavo di alimentazione nel sistema monitor ribaltabile nel seguente ordine: cavo di terra, cavo batteria, cavo ACC e cavo della porta.

**Nota:**

*non dimenticare di collegare il cavo ACC rosso all'interruttore di alimentazione.  
Se non si collega questo cavo, la carica della batteria potrebbe esaurirsi prematuramente.*

**Installazione del monitor**

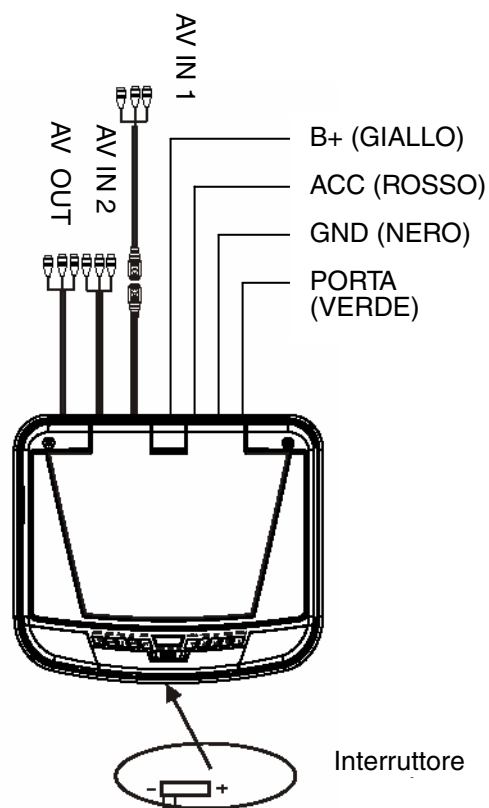
- Tenere il monitor ribaltabile in posizione sollevata sulla piastra di montaggio in metallo.
- Avvitare le quattro viti CM 4 x 8 accertandosi che i cavi non siano in quella posizione.



Montaggio del lettore

- Ricollegare la batteria.
- Verificare le luci del freno dell'auto, le frecce, i tergicristalli, ecc. per garantire che funzionino correttamente.

## Diagramma di cablaggio

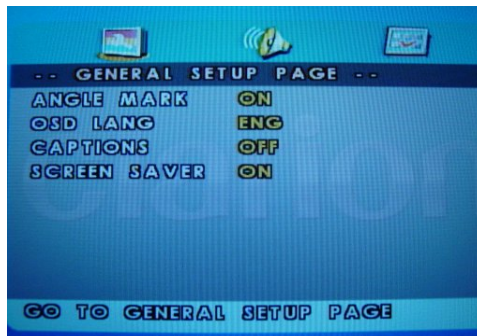


*Parte superiore dell'unità che mostra i collegamenti dei cavi*

## 6. IMPOSTAZIONE PREFERENZE

### Accesso al menu sullo schermo

1. Premere **IMPOSTAZIONE** sul telecomando per accedere ai menu OSD. Viene visualizzato il menu principale Display.



Pagina impostazione generale

2. Premere ◀ (freccia sinistra) e ▶ (freccia destra) per passare tra tre pagine di opzioni: PAGINA IMPOSTAZIONE GENERALE, PAGINA IMPOSTAZIONE ALTOPARLANTE e PAGINA PREFERENZE.

#### Nota:

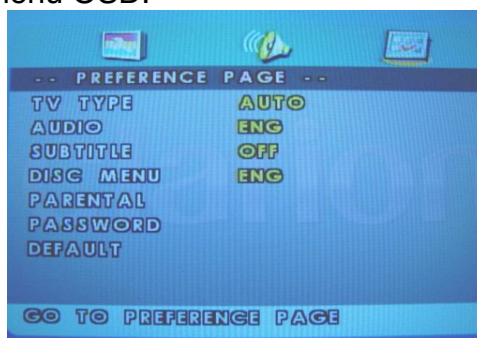
*per accedere alla PAGINA PREFERENZE la slot DVD deve essere vuota.  
Espellere i DVD o CD nell'unità.*

4. Premere **ENTER** per selezionare l'opzione che si desidera modificare.
5. Premere **ENTER** per confermare la selezione.
6. Premere **IMPOSTAZIONE** per uscire dai menu sullo schermo.

### Esempio: Impostazione controllo parentale

1. Premere **IMPOSTAZIONE**, quindi premere ▶ (freccia destra) per visualizzare la PAGINA PREFERENZE.

Il sistema visualizza il menu OSD.



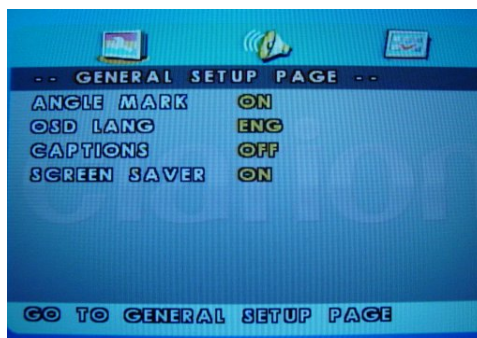
Pagina Preferenze

2. Premere ▼ cinque volte per selezionare **Parentale**.
3. Premere ▶ per aumentare e ◀ per diminuire il livello del controllo parentale tra "1" e "8" dove "8" rappresenta il massimo controllo.
4. Premere **ENTER** per salvare questa preferenza.

- Il lettore richiede la password.
5. Digitare la password (fare riferimento alla pagina 169) e premere **ENTER** di nuovo per confermare la password.
  6. Premere **IMPOSTAZIONE** per uscire dai menu sullo schermo.

## Pagina impostazione generale

Questa pagina controlla le opzioni DVD standard.



Pagina impostazione generale

### **Impostazione**    **Valore e descrizione**

<b>INDICATORE ANGOLO</b>	Attiva e disattiva la funzione multiangolo. Gli angoli multipli devono essere preregistrati sul DVD. Per stabilire se il DVD supporta gli angoli multipli, cercare il simbolo di angolo multiplo sulla copertina del disco (⊞).
	ON            Abilita l'utilizzo del pulsante <b>ANGOLO</b> per selezionare un diverso angolo per la scena corrente.
	OFF           Disabilita il pulsante <b>ANGOLO</b> .
<b>OSD LING</b>	Seleziona la lingua per i menu sullo schermo.
	<b>INGLESE, FRANCESE, SPAGNOLO, ITALIANO</b>
<b>DIDASCALIE</b>	Attiva e disattiva le didascalie.
	ON            Abilita le didascalie.
	OFF           Disabilita le didascalie.
<b>SALVA SCHERMO</b>	Attiva e disattiva la funzione di salvataggio dello schermo.
	ON            Abilita la funzione di salvataggio dello schermo.
	OFF           Disabilita la funzione di salvataggio dello schermo.

## Pagina impostazione altoparlante

Questa pagina controlla le opzioni dell'altoparlante.



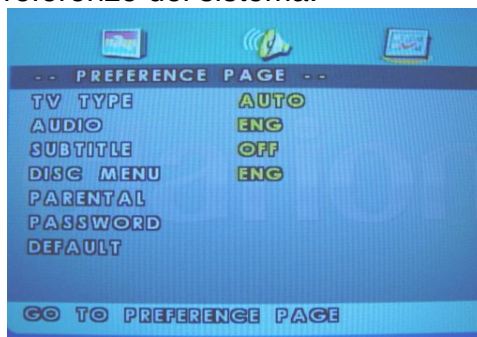
Pagina altoparlante

## DOWNMIX

Si applica al sonoro digitale Dolby. Non è possibile modificare questa opzione, che è sempre impostata sui segnali di uscita stereo, è il lettore che emette l'audio ai canali destro e sinistro delle prese di uscita RCA.

## Pagina Preferenze

Questa pagina controlla le preferenze del sistema.



Pagina Preferenze

### TIPO TV

Consente di selezionare il sistema TV. La modifica di questa opzione modifica l'uscita AV RCA.

**PAL** Per Europa e Asia **AUTO**  
**NTSC** Per gli Stati Uniti

### AUDIO

Consente di selezionare la lingua di ascolto per la traccia audio DVD.  
**INGLESE, FRANCESE, SPAGNOLO, TEDESCO, RUSSO**

### SOTTOTITOLI

Consente di selezionare la lingua per i sottotitoli.  
**INGLESE, FRANCESE, SPAGNOLO, TEDESCO, RUSSO**  
**OFF** Consente di disattivare i sottotitoli.

### MENU DISCO

Consente di selezionare la lingua per visualizzare il contenuto del disco corrente.

**INGLESE, FRANCESE, SPAGNOLO, TEDESCO, RUSSO**

### PARENTALE

Limita la visualizzazione dei film alla età appropriate.

- 1 (SIC BAM)** Il materiale è sicuro per i bambini.
- 2 (G)** Il materiale è sicuro e tutti gli spettatori.
- 3 (CP)** Controllo parentale consigliato.
- 4 (CP 13)** Alcuni materiali non sono adatti per i bambini al di sotto dei 13 anni.
- 5 (CPR)** Alcuni materiali non sono adatti per i bambini al di sotto dei 17 anni.
- 6 (R)** Alcuni materiali non sono adatti per i bambini al di sotto dei 17 anni.
- 7 (NC 17)** Non consigliata la visualizzazione per i bambini al di sotto dei 17.
- 8 (ADULTO)** Solo per adulti per il contenuto grafico. Questa è l'impostazione predefinita.

#### Nota:

*dopo l'impostazione del controllo parentale, il lettore richiede la password di sistema.*

### PASSWORD

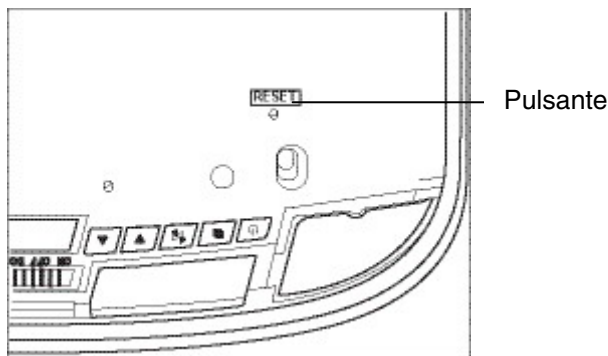
Consente di modificare la password da quattro cifre utilizzando i tasti numerici sul telecomando. La password predefinita è 3308, ma non funziona dopo averla modificata.

### PREDEFINITA

Ripristina tutti i valori in quelli di fabbrica.

## 7. Risoluzione dei problemi

Se le operazioni si congelano, la schermata diventa vuota o il lettore non funziona correttamente, provare a spegnere e riaccendere. Se non risponde, premere il tasto di ripristino sul pannello anteriore.



Lettore con monitor aperto

### **Il lettore non si accende**

- L'accensione dell'auto potrebbe essere spenta. Accendere in posizione ACC (Accessorio).
- Il lettore potrebbe non essere acceso. Accendere il lettore.
- Potrebbe esserci condensa nel lettore. Attendere un'ora fino all'evaporazione della condensa.
- Un fusibile potrebbe essere spezzato. Verificare i fusibili all'estremità dei cavi di installazione del monitor e sul veicolo.
- Il lettore potrebbe essere scollegato. Verificare tutti i collegamenti. Consultare le istruzioni di installazione.
- Potrebbe essere necessario cambiare la batteria del telecomando.
- Lo sporco potrebbe coprire le lenti a infrarossi del telecomando. Pulire le lenti con un panno morbido e asciutto.

### **Il lettore è acceso ma non riproduce il disco**

- Il disco potrebbe essere stato inserito in modo non corretto. Reinserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto (rivolto al soffitto dell'auto).
- Il formato del disco potrebbe non essere supportato. Il lettore supporta questi formati:



DVD 12 cm



CD video 12 cm



CD audio 12 cm



CD MP3 12 cm

- Il disco potrebbe essere sporco o graffiato. Pulire o sostituire il disco.

### **Il lettore improvvisamente smette di funzionare**

- Si è verificato un errore nel lettore. Spegnere e accendere di nuovo il lettore. Se ancora non risponde, premere il pulsante **RIPRISTINA**.

### **Il lettore funziona in modo non regolare**

- La batteria del telecomando deve essere sostituita.



- La finestra IR sul lettore o il telecomando è sporca. Pulire le finestre IR con un panno morbido e asciutto.
- I collegamenti sono lenti. Verificare e stringere tutti i collegamenti.

### ***L'immagine occasionalmente salta***

- Il disco è sporco o è graffiato. Pulire o sostituire il disco.

### ***L'immagine è sfocata***

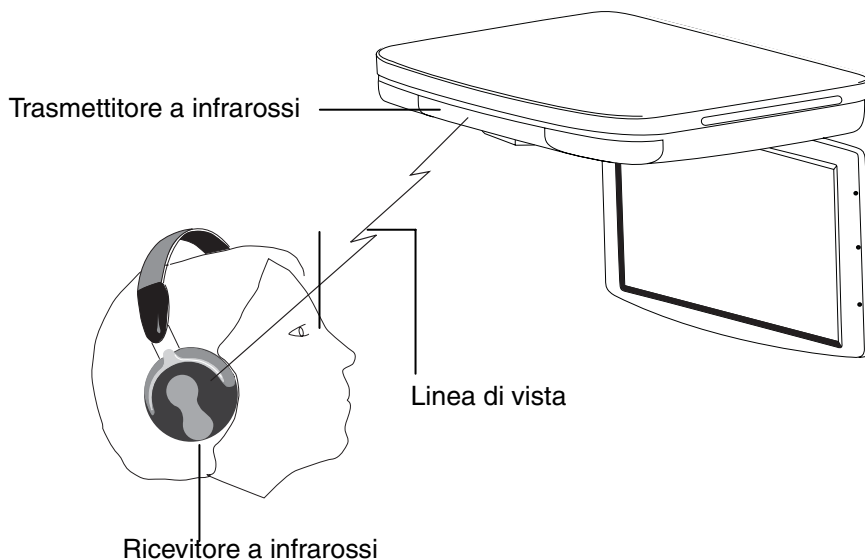
- Probabilmente si è passati vicino a un cavo di alta tensione, trasformatore, velivolo o altra fonte di interferenza elettrica. L'immagine migliora quando ci si allontana dalla fonte dell'interferenza.

### ***L'immagine è molto scura***

- La temperatura nell'auto è molto bassa. Alle basse temperature lo schermo LCD visualizza le immagini scure. L'immagine migliora quando la temperatura sale.
- La luminosità è impostata troppo alta. Regolarla più bassa. Premere il pulsante **MENU** sul telecomando o sul lettore.

### ***Non si sente nessun suono dalle cuffie wireless IR***

- Le cuffie non sono accese.
- La batteria nelle cuffie è bassa. Sostituire la batteria.
- Un oggetto sta bloccando la trasmissione del segnale infrarossi dal lettore alle cuffie o le cuffie sono lontane dal segnale IR. Il ricevitore IR sulle cuffie deve essere in linea diretta del trasmettitore IR sul lettore.
- L'uso simultaneo di due monitor ribaltabili nello stesso veicolo potrebbe causare un suono distorto. Si consiglia di utilizzare solo un OHM in caso di utilizzo delle cuffie.



*Linea IR dal lettore alle cuffie*

## 8. GLOSSARIO

**Matrice attiva:** La tecnologia a pannello piatto che produce una visualizzazione più luminosa e nitida e un angolo di visualizzazione più ampio rispetto ai pannelli di matrice passiva. Ogni pixel ha il proprio TFT (thin film transistor) e spesso è chiamato "schermo TFT".

**Rapporto aspetto:** il confronto dalla larghezza all'altezza di un oggetto.

**Fonte audio/video (A/V):** i dispositivi audio e/o aggiuntivi che presentano un'uscita RCA composita, come un lettore di giochi, VCR, fotocamera digitale, ecc.

**CD:** Compact Disc.

**CD-R/RW:** CD lettura/lettura e scrittura.

**Angolo di visualizzazione:** La misura con la quale lo schermo LCD può essere aperto (150 gradi).

**Dolby Digital:** Il nome di mercato per le tecnologie di compressione audio sviluppato da Dolby Laboratories.

**DVD:** disco video digitale o disco digitale versatile.

**DVD-R:** DVD sola lettura.

**DVD-RW:** DVD lettura e scrittura.

**JPEG/JPG:** Joint Pictures Expert Group, il comitato che ha sviluppato gli standard per la compressione delle immagini grafiche, specialmente le fotografie.

**IR:** infrarossi.

**NTSC:** il Comitato degli standard TV nazionali, il gruppo che ha sviluppato gli standard televisivi utilizzati negli Stati Uniti.

**LCD:** Display a cristalli liquidi, la tecnologia utilizzata per i laptop e altri monitor di computer piccoli.

**MP3:** MPEG Audio a 3 strati, uno standard per la compressione dell'audio senza sacrificare la qualità.

**OSD:** display sullo schermo.

**PAL:** lo standard europeo primario per la visualizzazione dei segnali televisivi analogici.

**Pixel:** breve per l'elemento immagine, il punto più piccolo su un'immagine grafica o il monitor.

**TFT (Thin film transistor):** la tecnologia display nella quale le pellicole sottili sono depositate durante la produzione di processi per creare contatti metallici.

**SRC:** Fonte.

**VCD:** CD Video, lo standard per la memorizzazione di video su un CD.

**Angolo di visualizzazione:** angoli alternativi preregistrati per scene singole.

**WVGA:** Wide Angle Video Array, il numero di pixel in ciascuna direzione che può essere visualizzato su un monitor.

## 9. SPECIFICHE

	OHM888VD	OHM1088VD	OHM1588VD
Alimentazione (batteria auto)	12V CC ( 10V-16V)		
Test tensione	14V, messa a terra negativa		
Corrente operativa	<1,3 A	<1.5A	
Consumo di corrente	<6mA		
Consumo massimo di corrente	<1.8A	<2A	
Meccanismo	Apertura e chiusura manuale		
Sistema video	Auto, NTSC e PAL		
Schermo	8" diagonale	10,2" diagonale	15,4" diagonale
Risoluzione	800 x 480		1280 x 800
Angolo di visualizzazione	Verticale regolabile su e giù; angolo massimo 150°		
Angolo di visualizzazione (su/giù/sinistra/destra)	45/65/65/65		10/30/40/40
Peso	1,95 kg	2,25kg	
Segnale video	Carico 1Vp-p, 75-Ohm		
Temperatura di funzionamento	-5 ~ 55° C		
Temperatura di immagazzinaggio	-20 ~ 70° C		
Luce interna	2W		

**Nota:**

*al fine di migliorare le apparecchiature, questi dati tecnici e la struttura dell'apparecchiatura potrebbero cambiare senza preavviso.*

## **Clarion Europa GmbH**

Hessenring 19-21, D-64546 Moerfelden-Walldorf

All Rights Reserved. Copyright © 2008: Clarion Co., Ltd  
Printed in China / In China gedruckt / Отпечатано в Китае  
Impreso en China / Stampato in Cina / Imprimé en Chine